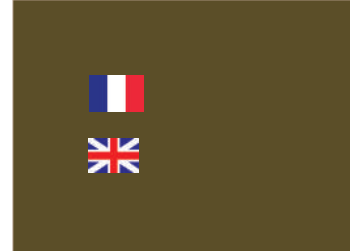


# MANLAY, VILLAGE MARTYR



# BELVÉDÈRE MONTAGNE DE BARD

Le Débarquement de Normandie, le 6 juin 1944, provoque une augmentation des actions de la Résistance dans toute la France, y compris dans le Morvan.

Le 26 juillet 1944, le lieutenant-colonel Beaujard, maire de Manlay, apprend que des résistants ont capturé trois soldats allemands sur la Montagne de Bard, alors qu'ils revenaient de la Kommandantur d'Autun.

Le matin du 27 juillet, une explosion retentit au sommet de la montagne : les soldats ont été faits prisonniers. La population de Manlay est désormais en danger.

Le 29 juillet, un détachement de l'armée allemande arrive à Manlay pour rechercher les « terroristes ». S'en suit un combat entre des membres de la Résistance et les soldats à la gare de Menin-Thiroux, hameau de Manlay. Furieux, les soldats allemands exigent la restitution des soldats faits prisonniers, sinon ils détruiront les villages de Manlay, Bard-le-Régulier, Marcheseuil et Vianges.

Les négociations entre les maires des communes concernées, les maquisards et l'armée allemande n'aboutissent pas.

Le 31 juillet, Manlay est bombardé par 117 obus, puis pillé et incendié : 62 maisons sur les 80 que compte le village sont détruites. L'ultimatum est sans appel : 21 prisonniers contre 21 villages brûlés. La Résistance accepte finalement de remettre les prisonniers le 3 août, épargnant ainsi les villages menacés. Cette semaine tragique prend fin.

La reconstruction du village et de l'église de Manlay débute en 1946-1947.

The Normandy landings on 6 June 1944 led to an increase in Resistance activity throughout France, including in the Morvan region.

On 26 July 1944, Lieutenant-Colonel Beaujard, mayor of Manlay, learned that Resistance fighters had captured three German soldiers on Montagne de Bard as they were returning from the Kommandantur in Autun.

On the morning of 27 July, an explosion rang out at the top of the mountain: the soldiers had been taken prisoner. The population of Manlay was now in danger.

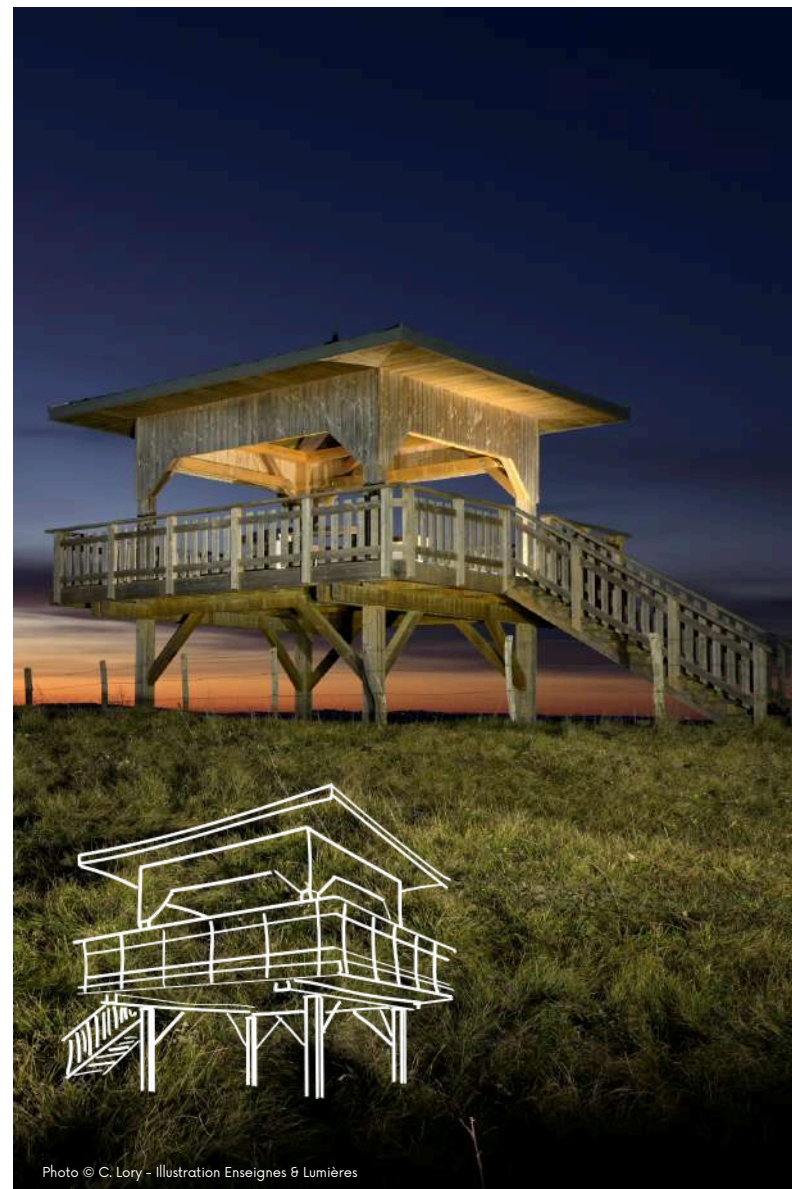
On 29 July, a detachment of the German army arrived in Manlay to search for the 'terrorists'. A battle ensued between members of the Resistance and the soldiers at the Menin-Thiroux railway station in the hamlet of Manlay. Furious, the German soldiers demanded the return of the captured soldiers, threatening to destroy the villages of Manlay, Bard-le-Régulier, Marcheseuil and Vianges if their demands were not met.

Negotiations between the mayors of the affected municipalities, the Resistance fighters and the German army were unsuccessful.

On 31 July, Manlay was bombed with 117 shells, then looted and burned: 62 of the village's 80 houses were destroyed.

The ultimatum was final: 21 prisoners in exchange for 21 burned villages. The Resistance finally agreed to hand over the prisoners on 3 August, thus sparing the threatened villages. This tragic week came to an end.

The reconstruction of the village and church of Manlay began in 1946-1947.



LANDSCAPE & MEMORIAL

## Office de Tourisme du Pays Arnay-Lienais

[tourisme@ccarnayliennais.fr](mailto:tourisme@ccarnayliennais.fr)  
[www.tourisme-arnayliennais.fr](http://www.tourisme-arnayliennais.fr)  
Tél : 03 80 90 07 55

#PaysArnayLienais  
@Tourisme.PaysArnayLienais  
@Otpaysarnayliennais

Photo © C. Lory - Illustration Enseignes & Lumières

2026  
2027



### À la limite du Parc du Morvan

Culminant à 555m, le point de vue de la Montagne de Bard offre une vue panoramique sur les plateaux calcaires de l'Auxois et le relief granitique du Morvan. Elle est à cheval sur les communes de Bard-le-Régulier, Manlay et Marcheseuil.

La Montagne de Bard serait connue depuis l'époque gallo-romaine où elle servait de relais entre Bibracte et Alesia.

Culminating at 555m, the Montagne de Bard vantage point offers a panoramic view of the limestone plateaux of Auxois country and the granite relief of the Morvan. It straddles the communes of Bard-le-Régulier, Manlay and Marcheseuil.

The Montagne de Bard is thought to have been known since Gallo-Roman times, when it served as a link between Bibracte and Alesia.

### Le Belvédère - The Belvedere

Le Belvédère de la Montagne de Bard, inauguré entre 2012 et 2013, est un lieu symbolique. Ancien point stratégique militaire durant la Seconde Guerre mondiale, il est devenu un mémorial dédié à la paix et à la liberté, honorant ceux qui ont combattu.

Le site propose des panneaux informatifs sur son histoire ainsi que sur la faune et la flore locales. Deux tables d'orientation permettent d'admirer les paysages environnants, d'identifier les villages et, par temps clair, d'apercevoir le Mont Blanc. C'est un espace de mémoire et de contemplation.

Belvedere de la Montagne de Bard, inaugurated between 2012 and 2013, is a symbolic place. A former strategic military point during the Second World War, it has become a memorial dedicated to peace and freedom, honouring those who fought.

The site features information panels on its history and the local flora and fauna. Two orientation tables allow you to admire the surrounding countryside, identify the villages and, on a clear day, see Mont Blanc. It's a place to remember and contemplate.



### Le fortin allemand - German vantage point

C'est en 1942-1943 que l'armée allemande repère la Montagne et fait construire un fortin en réquisitionnant la population. Elle devient alors un point stratégique militaire, notamment pour observer le passage des avions des Alliés. Pour découvrir à quoi ressemblait le fortin en période de guerre, des panneaux présentent une photographie prise peu avant sa destruction, malgré l'interdiction de l'époque.

Autour de ces ruines, vous pouvez voir des stèles, en hommage à des héros de cette guerre :

- Emile Burbeaud, résistant membre du Maquis Bayard et mort lors de la bataille de Menin-Thiroux (Manlay)
- Jean Bouley, résistant membre du Maquis Nasica et mort à la bataille de Sainte-Marie-sur-Ouche
- Laurent Picoche et Roger Dureuil, membres du réseau Alliance et déportés
- Gabrielle et Georges Moreau, couple ayant protégé des résistants du Maquis Bayard.

In 1942-1943, the German army spotted the mountain and built a fort, requisitioning the local population to help. It then became a strategic military point, particularly for observing Allied aircraft. To discover what the fort looked like during the war, panels display a photograph taken shortly before its destruction, despite the ban at the time.

Around these ruins, you can see memorial stones paying tribute to heroes of the war:

- Emile Burbeaud, a member of the Maquis Bayard resistance group who died during the Battle of Menin-Thiroux (Manlay)
- Jean Bouley, a member of the Maquis Nasica resistance group who died in the Battle of Sainte-Marie-sur-Ouche
- Laurent Picoche and Roger Dureuil, members of the Alliance network who were deported
- Gabrielle and Georges Moreau, a couple who protected members of the Maquis Bayard resistance group.

